

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
31 December 2009  
Russian  
Original: French

---

**Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности,  
учрежденного резолюцией 1533 (2004) по Демократической  
Республике Конго, от 31 декабря 2009 года на имя  
Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго, с отчетом о деятельности Комитета в период с 1 января по 31 декабря 2009 года (см. приложение). Настоящий доклад, который был принят Комитетом, представляется в соответствии с запиской Председателя Совета Безопасности от 29 марта 1995 года (S/1995/234).

Буду признателен за доведение текста настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности и за его распространение в качестве документа Совета.

*(Подпись)* Эртугрул Апакан  
Председатель Комитета Совета Безопасности,  
учрежденного резолюцией 1533 (2004)  
по Демократической Республике Конго



## Приложение

### Доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго

[Подлинный текст на английском языке]

#### А. Введение

1. Настоящий доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго, охватывает период с 1 января по 31 декабря 2009 года.
2. В течение 2009 года членами бюро Комитета были Баки Илькин (Турция) в качестве Председателя и представители делегаций Коста-Рики и Вьетнама в качестве заместителей Председателя. В сентябре 2009 года Эртугрул Апакан сменил на посту Председателя Комитета посла Илькина.

#### В. История вопроса

3. В пункте 20 своей резолюции 1493 (2003) Совет Безопасности ввел эмбарго на поставки оружия всем иностранным и конголезским вооруженным группам и отрядам ополченцев, действующим на территории Северного и Южного Киву и в районе Итури, и группировкам, не являющимся сторонами Глобального и всеобъемлющего соглашения в Демократической Республике Конго. Совет также поручил Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) регулярно информировать его о позициях движений и вооруженных групп, а также о сообщениях, касающихся поставок оружия и иностранного военного присутствия, в частности на основе данных наблюдения за использованием взлетно-посадочных полос в Северном и Южном Киву и в Итури.
4. В своей резолюции 1533 (2004) Совет Безопасности учредил Комитет для выполнения, в частности, следующих задач: а) запрашивать у государств информацию о действиях по выполнению эмбарго на поставки оружия; б) рассматривать и принимать меры, касающиеся предполагаемых нарушений; в) представлять Совету доклады о путях повышения эффективности эмбарго на поставки оружия; г) рассматривать список лиц, нарушивших меры, введенные Советом в пункте 20 его резолюции 1493 (2003), в целях представления Совету рекомендаций в отношении мер, которые могут быть приняты в этой связи в будущем; е) получать от государств предварительные уведомления в соответствии с пунктом 21 резолюции 1493 (2003) и принимать, при необходимости, соответствующие решения.
5. В пункте 10 своей резолюции 1533 (2004) Совет Безопасности просил Генерального секретаря в консультации с Комитетом создать группу экспертов для выполнения ряда задач, касающихся контроля за осуществлением эмбарго на поставки оружия, как предусмотрено в резолюции. Группа экспертов была вновь учреждена на шесть последующих мандатных периодов во исполнение резолюций 1552 (2004), 1596 (2005), 1616 (2005), 1654 (2006), 1698 (2006), 1771 (2007), 1799 (2008), 1807 (2008), 1857 (2008) и 1896 (2009).

6. В своей резолюции 1596 (2005) Совет Безопасности распространил эмбарго на поставки оружия на любых получателей на территории Демократической Республики Конго, за исключением армии и полиции Демократической Республики Конго, в соответствии с условиями, изложенными в резолюции. Совет также ввел ограничения на поездки и замораживание активов физических и юридических лиц, нарушающих эмбарго на поставки оружия. В той же резолюции Совет постановил продлить мандат Группы экспертов, добавив в ее состав пятого эксперта по финансовым вопросам, и предоставить ей более широкие полномочия в отношении мер, изложенных в пунктах 6, 10, 13 и 15 резолюции.

7. В своей резолюции 1616 (2005) Совет продлил эмбарго на поставки оружия, ограничения на поездки и замораживание активов до 31 июля 2006 года. В своей резолюции 1649 (2005) Совет распространил сферу применения ограничений на поездки и замораживания активов на политических и военных руководителей иностранных вооруженных групп, действующих в Демократической Республике Конго, и отрядов конголезских ополченцев, получающих поддержку из-за рубежа, которые препятствуют реализации процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции, начиная с 15 января 2006 года, если только Генеральный секретарь не доложит Совету, что процесс разоружения этих иностранных вооруженных групп и конголезских ополчений, действующих в Демократической Республике Конго, был завершен.

8. В своей резолюции 1698 (2006) Совет продлил до 31 июля 2007 года эмбарго на поставки оружия, а также ограничения на поездки и финансовые ограничения в отношении отдельных лиц, определенных Комитетом в соответствии с критериями, изложенными в резолюциях 1596 (2005) и 1649 (2005). В соответствии со своей резолюцией 1698 (2006) Совет распространил меры в отношении поездок и финансовые меры на политических и военных руководителей, занимающихся вербовкой или использованием детей в вооруженных конфликтах, и на отдельных лиц, совершающих серьезные нарушения норм международного права, связанные с целенаправленным использованием детей в ситуациях вооруженного конфликта. Кроме того, в дополнение к задачам, определенным в резолюциях 1533 (2004), 1596 (2005) и 1649 (2005), Совет просил Группу экспертов, мандат которой был продлен в соответствии с резолюцией 1698 (2006) на период, истекающий 31 июля 2007 года, рекомендовать реально осуществимые и эффективные меры, которые Совет мог бы ввести, чтобы воспрепятствовать незаконной эксплуатации природных ресурсов, за счет которой финансируются вооруженные группы в восточной части Демократической Республики Конго. В пункте 8 своей резолюции 1698 (2006) Совет также просил Генерального секретаря представить до 15 февраля 2007 года в тесной консультации с Группой экспертов доклад, включающий оценку потенциальных экономических, гуманитарных и социальных последствий выполнения возможных мер, упомянутых в пункте 6 этой резолюции, для населения Демократической Республики Конго.

9. В своей резолюции 1771 (2007) Совет постановил продлить до 15 февраля 2008 года срок действия мер в отношении вооружений, введенных резолюциями 1493 (2003) и 1596 (2005). В связи с эмбарго на поставки оружия Совет постановил продлить действие исключений в отношении подразделений армии и полиции Демократической Республики Конго при условии выполнения положений, изложенных в подпунктах (a), (b) и (c) пункта 2 этой резолюции. Кроме

того, в пункте 3 своей резолюции 1771 (2007) Совет постановил разрешить применение исключений в отношении технического обучения и технической помощи, с которыми согласилось правительство и которые предназначены исключительно для поддержки подразделений армии и полиции Демократической Республики Конго, находящихся в процессе своей интеграции в провинциях Северное и Южное Киву и в округе Итури.

10. В пункте 4 своей резолюции 1771 (2007) Совет постановил, что условия, изложенные в пункте 4 резолюции 1596 (2005), которые теперь распространяются на правительство Демократической Республики Конго, распространяются и на поставки вооружений и связанных с ними материальных средств, а также на техническое обучение и техническую помощь, которые отвечают условиям исключений, изложенных в пункте 9 резолюции, и отметил в этой связи, что государства обязаны заблаговременно уведомлять о таких поставках Комитет. Совет также постановил продлить срок действия мер в отношении транспорта, поездок и финансовых средств, введенных резолюциями 1596 (2005), 1649 (2005) и 1698 (2006), и пересмотреть не позднее 15 февраля 2008 года меры, касающиеся эмбарго на поставки оружия, транспорта, поездок и финансовых запретов, в свете улучшения ситуации в плане безопасности и процессов интеграции вооруженных сил и реформирования национальной полиции в Демократической Республике Конго.

11. В пункте 1 своей резолюции 1799 (2008) Совет постановил продлить до 31 марта 2008 года срок действия мер в отношении вооружений, введенных пунктом 20 резолюции 1493 (2003) и измененных и расширенных в соответствии с пунктом 1 резолюции 1596 (2005). В пункте 4 этой же резолюции Совет постановил продлить срок действия мандата Группы экспертов, упомянутой в пункте 9 резолюции 1771 (2007).

12. В пункте 1 своей резолюции 1807 (2008) Совет постановил, что меры в отношении вооружений и технического обучения уже не распространяются на правительство Демократической Республики Конго и что в течение периода, заканчивающегося 31 декабря 2008 года, все государства должны принять необходимые меры с целью воспрепятствовать прямым или косвенным поставкам, продаже или передаче с их территории или их гражданами или с использованием морских или воздушных судов под их флагом, вооружений и любых связанных с ними материальных средств и предоставлению любой помощи, консультаций или подготовки, связанных с военной деятельностью, включая финансирование и оказание финансовой помощи, всем неправительственным субъектам и физическим лицам, действующим на территории Демократической Республики Конго. В пункте 5 Совет вновь подтвердил обязательства государств-поставщиков уведомлять Комитет о любых поставках вооружений и связанных с ними материальных средств, а также о предоставлении технической подготовки и помощи Демократической Республике Конго. В пункте 13(е) Совет распространил действие мер в отношении поездок и финансовых мер на лиц, действующих в Демократической Республике Конго и совершающих серьезные нарушения норм международного права, связанные с совершением действий, направленных против детей или женщин, затронутых вооруженным конфликтом, включая убийства или нанесение увечий, сексуальное насилие, похищение и насильственное перемещение.

13. В своей резолюции 1857 (2008) Совет постановил продлить режим санкций и мандат Группы экспертов, указанный в резолюции 1807 (2008), на дополнительный период, истекающий 30 ноября 2009 года, и просил Группу экспертов представить Совету письменный доклад через Комитет к 15 мая 2009 года и вновь до 15 октября 2009 года. В пункте 4 этой же резолюции Совет постановил, что замораживание активов и запрет на поездки применяются также к лицам, препятствующим доступу к гуманитарной помощи или ее распределению в восточной части Демократической Республики Конго, а также физическим или юридическим лицам, оказывающим поддержку незаконным вооруженным группам в восточной части Демократической Республики Конго с помощью незаконной торговли природными ресурсами.

14. В подпунктах (а) и (b) пункта 6 резолюции 1857 (2008) мандат Комитета был расширен с включением в него задачи обнародовать руководящие принципы его работы; и регулярно осуществлять рассмотрение списка физических и юридических лиц, попадающих под действие запрета на поездки и мер по замораживанию активов, принятых Комитетом 1 ноября 2005 года, с целью постоянного обновления и как можно более точного ведения списка; подтверждения того, что этот список является надлежащим; и побуждения государств-членов к представлению любой дополнительной информации во всех случаях, когда такая информация имеется.

15. В своей резолюции 1896 (2009) Совет Безопасности постановил продлить на дополнительный период, истекающий 30 ноября 2010 года, режим санкций и мандат Группы экспертов и просил Группу экспертов выполнить свой мандат, изложенный в пункте 18 резолюции 1807 (2008) и расширенный на основании пунктов 9 и 10 резолюции 1857 (2008), и представить Совету письменный доклад через Комитет к 21 мая 2010 года и вновь до 20 октября 2010 года.

16. В пункте 4(с) резолюции 1896 (2009) Совет постановил расширить мандат Комитета с включением в него задачи «уточнить необходимую информацию, которую государства-члены должны представлять, чтобы соответствовать требованию об уведомлении, изложенному в пункте 5 резолюции 1807 (2008), и сообщить об этом государствам-членам». В пункте 4(а) резолюции Совет постановил также, чтобы Комитет издал руководящие принципы с учетом пунктов 17–24 резолюции 1857 (2008) в течение шести месяцев с даты принятия настоящей резолюции, с тем чтобы содействовать осуществлению мер, введенных резолюцией.

17. Совет также расширил мандат Группы экспертов с включением в него задачи подготовить, с учетом пункта 4(г) резолюции 1857 (2008), на основе, в частности, их докладов и результатов работы на других форумах, рекомендации Комитету относительно руководящих принципов проявления импортерами, перерабатывающими предприятиями и потребителями минеральных ресурсов должной осмотрительности в связи с куплей, выбором поставщиков (включая шаги, которые следует предпринимать для установления происхождения минеральных ресурсов), приобретением и переработкой минеральных ресурсов из Демократической Республики Конго. Мандат Группы был дополнительно расширен с учетом просьбы Совета уделять основное внимание Восточной провинции, а также региональным и международным сетям, оказывающим поддержку вооруженным группам, действующим в восточной части Демократической Республики Конго.

18. В пункте 14 резолюции 1896 (2009) Совет призвал государства-члены принять меры с целью обеспечить, чтобы импортеры, перерабатывающие предприятия и потребители конголезских минеральных ресурсов под их юрисдикцией проявляли должную осторожность в целях проверки их поставщиков и происхождения минеральных ресурсов, которые они покупают.

19. В пункте 16 резолюции 1896 (2009) Совет рекомендовал импортерам и перерабатывающим предприятиям внедрить политику и практику, а также кодексы поведения, чтобы не допустить оказания косвенной поддержки вооруженным группам в Демократической Республике Конго за счет эксплуатации природных ресурсов и незаконной торговли ими.

20. В пункте 17 резолюции 1896 (2009) Совет рекомендовал государствам-членам, особенно государствам в районе Великих озер, регулярно публиковать полные статистические данные об импорте и экспорте золота, касситерита, колтана и вольфрамита.

### **С. Краткая информация о деятельности Комитета**

21. В течение 2009 года Комитет провел шесть неофициальных консультаций (30 января, 11 марта, 13 мая, 18 ноября, 20 ноября и 4 декабря).

22. На неофициальных консультациях Комитета 13 мая 2009 года Координатор Группы экспертов, вновь учрежденной на основании пункта 8 резолюции 1857 (2008), представил Комитету промежуточный доклад Группы (S/2009/253), и Комитет провел обмен мнениями по содержащимся в докладе замечаниям и рекомендациям, в том числе по возможным решениям, которые должны быть приняты Комитетом. После обсуждения Комитет затем постановил направить письма Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и Постоянному представителю Демократической Республики Конго при Организации Объединенных Наций. 28 мая 2009 года Председатель кратко проинформировал Совет Безопасности в ходе неофициальных консультаций об обсуждении в Комитете, его докладе и содержащихся в нем рекомендациях.

23. В связи с неудовлетворенными просьбами о предоставлении информации Группе экспертов Комитет в апреле и августе 2009 года направил письма представителям Бурунди, Кении, Объединенной Республики Танзания и Эфиопии.

24. В ходе неофициальных консультаций, состоявшихся 18 и 20 ноября 2009 года, Комитет рассмотрел заключительный доклад Группы экспертов, который был препровожден в Совет Безопасности 23 ноября 2009 года. 25 ноября 2009 года Председатель кратко проинформировал Совет Безопасности о заключительном докладе Группы и провел обзор мер, изложенных в резолюции 1857 (2008), в соответствии с пунктом 26 этой же резолюции. На своих неофициальных консультациях 4 декабря 2009 года Комитет продолжил обсуждение рекомендаций, содержащихся в заключительном докладе Группы экспертов, а также возможных дальнейших действий. По итогам этих обсуждений Комитет постановил направить вербальную ноту всем государствам-членам, обратив внимание на соответствующие разделы доклада. Комитет постановил также направить письма ряду государств-членов как часть работы по учету замечаний и рекомендаций Группы.

25. За отчетный период Комитет получил доклады, касающиеся осуществления мер, введенных на основании пункта 7 резолюции 1857 (2008), от следующих государств-членов: Австралии, Австрии, Андорры, Аргентины, Бельгии, Кипра, Китая, Литвы, Лихтенштейна, Омана, Сербии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Франции, Швейцарии и Швеции.

26. За отчетный период Комитет получил 10 уведомлений в соответствии с пунктом 5 резолюции 1807 (2008). В соответствии с пунктом 15(d) резолюции 1807 (2008) Комитет препроводил уведомления, полученные за отчетный период, МООНДРК и правительству Демократической Республики Конго. Комитет также препроводил письма государствам-членам с подтверждением получения их уведомлений и выражением признательности за их постоянные усилия по обеспечению полного осуществления режима санкций и предоставление Комитету информации, относящейся к его мандату.

27. Комитет получил, но не удовлетворил одну просьбу об исключении из перечня в 2009 году.